



# LA FRANCOPHONIE : ESPACE DE CIRCULATIONS TRANSNATIONALES DANS UN MONDE GLOBAL ET CONNECTÉ

FIN XIX<sup>e</sup> - XXI<sup>e</sup> SIÈCLES

Colloque de la revue *Relations Internationales*, sous  
l'égide de la Maison des Francophonies de Montpellier



© ONU/Harandane Dicko - Casques bleus cambodgiens de la mission de l'ONU au Mali (MINUSMA)



© Pierre Journoud - Fête de la Francophonie à Hanoi, Vietnam 2019



© OIF/Cyril Bailleul - Inauguration du Village de la Francophonie, XVe Sommet de la Francophonie à Dakar, Sénégal 2014

# PRÉSENTATION DU COLLOQUE 2021

Présente sur tous les continents, sans exception, et progressivement institutionnalisée à partir des années 1960, la **Francophonie** doit être interrogée dans ses **multiples interactions**, culturelles, bien sûr, mais aussi économiques, politiques, stratégiques et militaires. En effet, les **enjeux**, les **choix** voire les **dominations linguistiques** ou **culturels** s'appuient aussi, et peut-être surtout, sur la **défense d'intérêts** politiques, stratégiques, économiques et commerciaux. Espace de **circulations transnationales** et de **confrontations**, la Francophonie doit s'appréhender historiquement dans la **diversité de ses acteurs**, associatifs, gouvernementaux et intergouvernementaux, parlementaires, scientifiques, médiatiques, artistiques, issus des collectivités territoriales ou de la société civile.

Dans le champ des relations internationales contemporaines, comment se sont articulés les enjeux d'une **géopolitique des langues** marquée par des **relations de pouvoir** durant la période coloniale et postcoloniale ? Comment ont évolué ces rapports de pouvoir dans les **échanges** qui se sont multipliés au travers de **réseaux** structurant le **champ culturel francophone**, du monde académique aux réseaux sociaux, en passant par les secteurs plus classiques de la littérature, du théâtre, du cinéma ou de la chanson, eux aussi mis sous tension par les **nouvelles concurrences** propres aux industries culturelles et médiatiques ?

Fondé sur ces questions de base, le colloque 2021 de la revue *Relations internationales* a vocation à étudier l'**histoire de la Francophonie**, de la fin du XIXe siècle à nos jours, des **réseaux**, des **échanges** et des **institutions** que le partage de la langue française a produits, mais aussi des **tensions** et des **crises** qu'elle a fait naître ou qu'elle a eu à gérer. Première pierre d'une **histoire globale et connectée de la Francophonie** issue de regards scientifiques croisés et critiques, ce colloque est organisé sous l'égide de la Maison des Francophonies de Montpellier (actuellement en gestation), en partenariat avec l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, l'Université de Fribourg, le Centre suisse d'études sur le Québec et la Francophonie et l'Institut international pour la Francophonie 2IF au sein de l'Université Jean Moulin Lyon 3.

# COLLOQUE 2021 : UNE FORMULE HYBRIDE, EN PRÉSENCE ET À DISTANCE

© Cathy Monarque

## Vendredi 2 juillet 2021

Lien pour accéder à la séance ZOOM :

[https://univ-montp3-fr.zoom.us/j/99532300394?](https://univ-montp3-fr.zoom.us/j/99532300394?pwd=SEprRjRrbHp1OEJpcFJpVnNpQkVadz09)

[pwd=SEprRjRrbHp1OEJpcFJpVnNpQkVadz09](https://univ-montp3-fr.zoom.us/j/99532300394?pwd=SEprRjRrbHp1OEJpcFJpVnNpQkVadz09)

ID de réunion : 995 3230 0394

Code secret : 867169

**Maison des Relations internationales**

**Nelson Mandela** de Montpellier, salle Richelieu

14 rue Descente en Barrat (au bout de l'esplanade Charles-de-Gaulle, face au Corum)

## Inscription

L'inscription gratuite se fait par courriel auprès de Cathy Monarque à l'adresse suivante [cathy.monarque@etu.univ-montp3.fr](mailto:cathy.monarque@etu.univ-montp3.fr)

En raison de la situation sanitaire, le nombre de places disponibles en présence est limité. Merci de préciser vos modalités de participation.

## Samedi 3 juillet 2021

Lien pour accéder à la séance ZOOM :

[https://univ-montp3-fr.zoom.us/j/95466617809?](https://univ-montp3-fr.zoom.us/j/95466617809?pwd=aZta0RSRGV2NTJHWHB2a093ODJmUT09)

[pwd=aZta0RSRGV2NTJHWHB2a093ODJmUT09](https://univ-montp3-fr.zoom.us/j/95466617809?pwd=aZta0RSRGV2NTJHWHB2a093ODJmUT09)

ID de réunion : 954 6661 7809

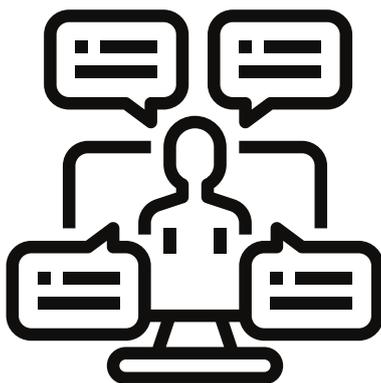
Code secret : 397611

**Université Paul-Valéry Montpellier 3**

Site Saint Charles, salle des colloques n°1

Rue du Professeur Henri Serre

(Tram n°1, arrêt Albert 1er)



# INTRODUCTION

## Allocutions d'ouverture 8h30 à 9h30

- Pr. Antoine COPPOLANI, vice-président délégué aux relations internationales, à la francophonie et aux relations avec les collectivités territoriales de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3.
- Monsieur Michaël DELAFOSSE, maire de Montpellier et président de la métropole (ou sa représentante, Mme Clare HART, adjointe au maire-président, déléguée aux relations internationales).
- Pr. Pierre JOURNOUD (Université Paul-Valéry Montpellier 3, et Montpellier L'Arbre des Francophonies) et Pr. Claude HAUSER (Université de Fribourg), membres du comité de rédaction de *Relations internationales*.

# DES EMPIRES COLONIAUX À L'OIF : LA CONSTRUCTION D'UN ESPACE FRANCOPHONE TRANS- ET MULTINATIONAL

**Empires coloniaux et héritages,  
sous la présidence du  
Pr. Laurent CESARI  
9h30 à 12h30**

- Sara LEGRANDJACQUES (Université Paris I Panthéon-Sorbonne / SIRICE, France), *Délier la langue ? Enjeux linguistiques des mobilités étudiantes indochinoises (1re moitié du XXe siècle)*
- François DREMEAUX (Université d'Angers, France), *La francophonie à Hong Kong dans l'entre-deux-guerres : de l'interface diplomatique au rayonnement désincarné*
- Silke MENDE (Université de Münster, Allemagne), « *L'inconnu demain* » : *la Francophonie pendant la Seconde Guerre mondiale*
- Yves DENECHERE (Université d'Angers, France), *Du vietnamien au français : l'acculturation par la langue des enfants métis d'Indochine en France (1945-1970)*
- Thao Huong NGUYEN (Ministère de l'Education et de la Formation du Vietnam, Hanoi), *La Francophonie comme stratégie politique du Vietnam : regard rétrospectif*
- Frédéric TURPIN (Université de Savoie, France), *France - Afrique - Francophonie, de Charles de Gaulle à Jacques Chirac : un triangle équilatéral ?*
- Mamadou Lamine FALL (Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal), *La francophonie en Afrique : freins et résistances*

# **Vers un espace francophone transnational, sous la présidence du Pr. Jean-Marc DELAUNAY 14h30 à 17h30**

- Trang PHAN-LABAYS (2IF Lyon, France), *La Francophonie comme réponse au projet de civilisation*
- Pascale GOETSCHER (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, France) et Amélie THERESINE (Université Paris 3 Sorbonne, France), *Francophonie théâtrale et multilatéralisme (1980-2000) : quelles circulations pour le spectacle vivant ?*
- Julien FUCHS (Université de Bretagne occidentale, France), *Les Jeux de la jeunesse de l'Océan indien : la francophonie comme facteur de fraternité india-océanique ?*
- Louise KALDAPA (Université de Ngaoundéré, Cameroun), *Les relations entre l'Assemblée nationale du Cameroun (ANC) et l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF), 1967-2020*
- Lionel PRIGENT et Charlotte BLEUNVEN (Université de Bretagne occidentale, France), *L'Association internationale des maires francophones : expérimentation d'une francophonie du quotidien ?*
- Thomas MESZAROS (avec Hong Khanh DANG, 2IF, Lyon, France, et Aymeric DUREZ, Université Pontificale Javeriana, Colombie), *Les prolégomènes de la Francophonie politique et normative : du Sommet de Versailles au Sommet de Chaillot (1986-1991)*
- Matthieu GILLABERT (Université de Fribourg, Suisse), synthèse de la journée et présentation d'une nouvelle formation continue à distance en Études francophones

**18h à 19h30 : Réunion des membres du  
Comité de la revue Relations internationales**

# FREINS OU ACCÉLÉRATEURS ? LES ENJEUX DE LA FRANCOPHONIE

**Les enjeux économiques,  
linguistiques et patrimoniaux  
sous la présidence du  
Pr. Laurence Badel  
9h30 à 12h30**

- Hong Khanh DANG (avec Thomas MESZAROS) (2IF, Lyon, France), *Le renforcement de la Francophonie économique : vers une fructueuse convergence avec les évolutions de la francophonie en Asie ?*
- Charles DJONKO (Université de Dschang, Cameroun), *Le Cameroun comme espace économique francophone propice au développement des multinationales françaises*
- Idriss Miskine BUITCHOHO (Université de Paris, France), *Tensions géopolitiques et diplomatie autour des biens culturels africains dans l'espace francophone*
- Eric TSIMI (City University of New York, États-Unis), *Le fait ethnique dans les mouvements émancipateurs africains : le cas du français au Cameroun*
- Patrick Romuald JIE JIE (Université de Ngaoundéré, Cameroun), *De la nécessité de repenser les alliances culturelles franco-africaines, en vue de vulgariser la Francophonie : le cas du Cameroun*
- Patricia GARDIES (Université Paul-Valéry Montpellier 3, France), *Entre stratégie linguistique et aléas migratoires : une redynamisation de la francophonie universitaire ?*

**Les enjeux intellectuels  
et littéraires,  
sous la présidence du  
Pr. Antoine MARES  
14h00 à 16h30**

- Dragos JIPA (Université de Bucarest, Roumanie), *La Francophonie et les sciences sociales dans la Roumanie post-communiste. L'École doctorale régionale de Bucarest (1994-2007)*
- Abib SENE (Université Cheikh Anta Diop, Dakar, Sénégal), *Naissance et renaissance de la Négritude : un héritage universel ; un combat existentiel qui se défrancophonise*
- Bocar Aly PAM (Université Assane Seck, Sénégal), *Littérature africaine de langue française, une écriture ectophyte dans O pays mon beau peuple ! (Sembène Ousmane)*
- Mila JANISOVA (Université Charles, Prague, République tchèque), *Le français, langue natale du Je. Le cas des écrivain.e.s algérien.ne.s*
- Michel LACROIX (Université du Québec à Montréal, Canada), « Être considérés comme des égaux » : *l'Association internationale des écrivains de langue française, esquisse d'une francophonie littéraire*
- Jean-Marc MOURA (Université de Paris Nanterre, France), *L'espace littéraire francophone : entre postcolonial et mondial*

**16h30 : « D'une langue à l'Autre »,  
Lecture de Marc Alexandre OHO BAMBE,  
écrivain-poète-slameur**

**17h00 : Conclusions générales et clôture du colloque**